



RZECZPOSPOLITA POLSKA
REPUBLIC OF POLAND

WYKAZ WYPOSAŻENIA (FORMULARZ F) RECORD OF EQUIPMENT (FORM F)

Na zgodność z postanowieniami
DYREKTYWY RADY 97/70/WE USTANAWIAJĄCEJ
ZHARMONIZOWANY SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA DLA STATKÓW RYBACKICH O DŁUGOŚCI 24 M I WIĘKSZEJ

For compliance with
COUNCIL DIRECTIVE 97/70/EC SETTING UP
A HARMONIZED SAFETY REGIME FOR FISHING VESSELS WITH A LENGTH OF 24 METRES IN LENGTH AND OVER

Niniejszy Wykaz stanowi integralny załącznik do Karty Bezpieczeństwa Statku Rybackiego Nr:
This Record shall be permanently attached to the Fishing Vessel Safety Certificate No.:

Nazwa statku:
Name of ship:

Sygnal rozpoznawczy:
Distinctive numbers or letters:

Port macierzysty:
Port of registry:

Długość¹:
Length¹:

1 Dane o środkach ratunkowych Details of life-saving appliances

1	Łączna liczba osób, dla których są przewidziane środki ratunkowe Total number of persons for life-saving appliances are provided		
		Lewa burta Port side	Prawa burta Starboard side
2	Łączna liczba łodzi ratunkowych: Total number of lifeboats:		
2.1	Łączna liczba osób, które można w nich pomieścić Total number of persons accommodated by them		
2.2	Liczba całkowicie zakrytych łodzi ratunkowych (Prawidło VII/18) Number of partially enclosed lifeboats (Regulation VII/18)		
2.3	Liczba całkowicie zakrytych łodzi ratunkowych (Prawidło VII/19) Number of totally enclosed lifeboats (Regulation VII/19)		
3	Liczba łodzi ratunkowych: Number of rescue boats:		
3.1	Liczba łodzi wliczonych do podanej wyżej łącznej liczby łodzi Number of boats which are included in the total number of lifeboats shown above		
4	Tratwy ratunkowe: Liferafts:		
4.1	Tratwy, dla których wymagane są urządzenia do wodowania uznanego typu: Those for which approved launching appliances are required:		
4.1.1	Liczba tratw ratunkowych Number of liferafts		
4.1.2	Liczba osób, które można w nich pomieścić Number of persons accommodated by them		
4.2	Tratwy, dla których nie są wymagane urządzenia do wodowania uznanego typu: Those for which approved launching appliances are not required:		
4.2.1	Liczba tratw ratunkowych Number of liferafts		
4.2.2	Liczba osób, które mogą pomieścić te tratwy Number of persons accommodated by them		

¹Długość wg definicji w Artykule 2(6) Dyrektywy Rady 97/70/WE.
Length as defined in Article 2(6) of Council Directive 97/70/EC.

		Lewa burta <i>Port side</i>	Prawa burta <i>Starboard side</i>
5	Liczba kół ratunkowych <i>Number of lifebuoys</i>		
6	Liczba pasów ratunkowych <i>Number of lifejackets</i>		
7	Kombinezony ratunkowe: <i>Immersion suits:</i>		
7.1	Ogólna liczba <i>Total number</i>		
7.2	Liczba kombinezonów ratunkowych odpowiadających wymaganiom pasów ratunkowych <i>Number of immersion suits complying with the requirements for lifejackets</i>		
8	Liczba środków ochrony cieplnej ² <i>Number of thermal protective aids²</i>		
9	Środki łączności używane w środkach ratunkowych: <i>Radio installations used in life-saving appliances:</i>		
9.1	Liczba transponderów radarowych <i>Number of radar transponders</i>		
9.2	Liczba radiotelefonów UKF do łączności dwustronnej <i>Number of two-way VHF radiotelephone apparatus</i>		

2 Dane o urządzeniach radiowych *Details of radio facilities*

	Urządzenie <i>Item</i>	Stan faktyczny <i>Actual provision</i>
1	System pierwotny: <i>Primary systems:</i>	
1.1	Urządzenia UKF: <i>VHF radio installation:</i>	
1.1.1	Koder DSC <i>DSC encoder</i>	
1.1.2	Odbiornik nastuchowy DSC <i>DSC watch receiver</i>	
1.1.3	Radiotelegrafia <i>Radiotelephony</i>	
1.2	Urządzenia MF: <i>MF radio installation:</i>	
1.2.1	Koder DSC <i>DSC encoder</i>	
1.2.2	Odbiornik nastuchowy DSC <i>DSC watch receiver</i>	
1.2.3	Radiotelegrafia <i>Radiotelephony</i>	
1.3	Urządzenia MF/HF: <i>MF/HF radio installation:</i>	
1.3.1	Koder DSC <i>DSC encoder</i>	
1.3.2	Odbiornik nastuchowy DSC <i>DSC watch receiver</i>	
1.3.3	Radiotelegrafia <i>Radiotelephony</i>	
1.3.4	Telegrafia dalekopisowa <i>Direct-printing telegraphy</i>	
1.4	Ziemska stacja okrętowa INMARSAT <i>INMARSAT ship earth station</i>	
2	Wtórne środki alarmowania <i>Secondary means of alerting</i>	

²Bez wymaganych Prawidłami VII/17 (8) (xxi) i VII/20 (5) (a) (xxiv).
Excluding those required by Regulation VII/17 (8) (xxi) and VII/20 (5) (a) (xxiv).

Urządzenie <i>Item</i>	Stan faktyczny <i>Actual provision</i>
3 Urządzenia do odbioru morskich informacji dotyczących bezpieczeństwa: <i>Facilities for reception of maritime safety information:</i>	
3.1 Odbiornik NAVTEX <i>NAVTEX receiver</i>	
3.2 Odbiornik EGC <i>EGC receiver</i>	
3.3 Odbiornik HF radiotelegrafii dalekopisowej <i>HF direct-printing radiotelegraph receiver</i>	
4 Satelitarna radiopława awaryjna: <i>Satellite EPIRB:</i>	
4.1 COSPAS-SARSAT <i>COSPAS-SARSAT</i>	
4.2 INMARSAT <i>INMARSAT</i>	
5 Radiopława awaryjna UKF <i>VHF EPIRB</i>	
6 Transponder radarowy <i>Radar transponder</i>	

3 Metody stosowane dla zapewnienia gotowości operacyjnej urządzeń radiowych (prawidło IX/14)
Methods used to ensure availability of radio facilities (Regulation IX/14)

1 Dublowanie urządzeń <i>Duplication of equipment</i>
2 Naprawy na lądzie <i>Shore-based maintenance</i>
3 Możliwość wykonywania napraw na statku <i>At-sea maintenance capability</i>

ZAŚWIADCZA SIĘ, że powyższy Wykaz jest prawidłowy pod każdym względem.
THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.

Wydany w:
Issued at:

Miejscowość, data / *Place, date*

Pieczęć / *Seal*

Podpis / *Signature*

W przypadku podpisania należy potwierdzić poniższe oświadczenie:
If signed, the following paragraph is to be added:

NIŻEJ PODPISANY OŚWIADCZA, ŻE ZOSTAŁ WŁAŚCIWIE UPOWAŻNIONY DO WYSTAWIENIA NINIEJSZEGO CERTYFIKATU.
THE UNDERSIGNED DECLARES THAT HE IS DULY AUTHORISED TO ISSUE THIS CERTIFICATE.

Podpis / *Signature*